**[ترويسة المقر الرئيسي/المكتب القطري لليونيسف]**

[التاريخ]

[الاسم القانوني الكامل للشريك المُنفذ]

[عنوان الشريك المُنفذ]

**اتفاقية التعاون البرنامجي: [ ]؛ رقم: [\_\_\_\_\_]**

**عنوان وثيقة البرنامج: [ ]؛ الرقم المرجعي في إي توولز: [\_\_\_\_\_]**

**جمع البيانات الشخصية والوصول إليها ومعالجتها - التزامات السرية**

حضرة السيد [ ]

بالإشارة إلى اتفاقية التعاون البرنامجي ("الاتفاقية") ووثيقة البرنامج ("الوثيقة") المشار إليهما في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية والمبرمة بين منظمة الأمم المتحدة للطفولة ("اليونيسف") ومنظمتكم، [الاسم القانوني الكامل للشريك المنفذ] ("الشريك المنفذ"، أو "الشريك"، أو "أنتم")، وحرصًا على تمكينكم من تنفيذ مسؤولياتكم بموجب الاتفاقية وتنفيذ الأجزاء المخصصة لكم من البرنامج بحسب وثيقة البرنامج؛ توجهكم اليونيسف إلى جمع بعض البيانات الشخصية و/أو الوصول إليها و/أو استخدامها و/أو معالجتها بأي شكل من الأشكال (يُشار إلى ذلك مجتمعًا بـ"المعالجة")، وذلك بحسب ما هو محدد في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية (يُشار إليها مجتمعة بـ"مجموعات البيانات").

يهدف هذا الخطاب (بالإضافة إلى الملحق المرفق به، وهذه "الاتفاقية") إلى التأكيد على أن اليونيسف توجهكم إلى معالجة مجموعات البيانات وفقًا للشروط المبينة أدناه في هذه الاتفاقية، ووفقًا لأي تعليمات إضافية موثقة تُصدرها اليونيسف. يكون للمصطلحات المكتوبة بأحرف كبيرة والمستخدمة في هذه الاتفاقية، والتي لم يرِد أي تعريف لها، المعاني المحددة لها في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية أو في اتفاقية التعاون البرنامجي، وبحيث تعتبر هذه المصطلحات مكملة، وليست بديلاً، للمصطلحات الواردة في اتفاقية التعاون البرنامجي ووثيقة البرنامج. تُفسّر هذه الاتفاقية جنبًا إلى جنب مع اتفاقية التعاون البرنامجي ووثيقة البرنامج باعتبارها مُكملة لبعضها البعض.

1. حقوق البيانات: تقرّون وتوافقون على أن مجموعات البيانات هي ملكية حصرية لليونيسف أو للأطراف الثالثة ذات الصلة المحددة في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية (ويُشار إليهم مجتمعين بـ"الأطراف الثالثة")، على النحو المبين في ذلك الملحق، وتتعهدون بعدم المطالبة بأي ملكية أو أي حقوق أخرى تتعلق بمجموعات البيانات هذه.
2. المعلومات السرية: لأغراض القسم 8.1 من الشروط والأحكام العامة لاتفاقية التعاون البرنامجي، تعتبر مجموعات البيانات بمثابة معلومات سرية تعود لليونيسف، وبحيث تنطبق جميع الالتزامات المتعلقة بهذه المعلومات السرية على النحو المُحدد في القسم 8 من الشروط والأحكام العامة لاتفاقية التعاون البرنامجي عليكم عند معالجتكم لمجموعات البيانات. بالإضافة إلى ذلك، تلتزمون بموجبه باتخاذ تدابير الحماية الإضافية المبينة في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية.
3. نظام الحفظ والوصول: تقتصر معالجتكم لمجموعات البيانات على الجوانب المحددة فقط. بالنسبة لمجموعات البيانات التي ستجمعونها، فإنه يتعين عليكم جمعها وتخزينها ومعالجتها من خلال نظام الحفظ المبين في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية. أما بالنسبة لمجموعات البيانات التي ستمنحون حق الوصول إليها، فستوفرها اليونيسف لكم عبر وسيلة الوصول المحددة في الملحق. في حال مُنحتم الوصول من خلال بيانات اعتماد (مثل وسائل محمية بكلمة مرور)، فإنكم توافقون على التعامل مع هذه البيانات باعتبارها معلومات سرية، وتلتزمون باتخاذ كافة الاحتياطات المعقولة لمنع الإفصاح غير المصرح به أو العرضي لتلك البيانات. علاوة على ذلك، لا يجوز لكم مشاركة بيانات الاعتماد هذه مع أي شخص باستثناء الأفراد المخولين من جانبكم بمعالجة البيانات.
4. الأغراض المسموح بها فقط: تلتزمون باستخدام مجموعات البيانات للأغراض المسموح بها فقط والمحددة في الملحق المرفق بهذه الاتفاقية، كما تلتزمون بعدم استخدام مجموعات البيانات، مع ضمان عدم استخدامها من قبل الأفراد المخولين لديكم بمعالجة البيانات والمُعالِجين الفرعيين المخولين (إن وُجدوا) لأي أغراض أخرى، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) إعداد التحليلات أو المنشورات أو العروض المتعلقة بمنتجات أو خدمات للعملاء أو لأطراف ثالثة أخرى، وذلك ما لم يتم الحصول على موافقة خطية مسبقة وصريحة من اليونيسف، ومن الجهة الثالثة المالكة لمجموعات البيانات، بحسب الاقتضاء.
5. الأفراد المخولون بمعالجة البيانات: يقتصر الوصول إلى مجموعات البيانات بموجب هذه الاتفاقية على موظفيكم الذين تقتضي مهامهم أداء الالتزامات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية ("الأفراد المخولون بمعالجة البيانات"). يتعين عليكم الاحتفاظ بقائمة بأسماء الأفراد المخولين لديكم الذين يحق لهم الوصول إلى مجموعات البيانات، وتزويد اليونيسف بهذه القائمة عند الطلب، كما تتحملون مسؤولية التزام هؤلاء الأفراد بالشروط المتعلقة بالوصول على النحو المُحدد في هذه الاتفاقية.
6. مُعالجي البيانات الفرعيين المخولين: لا يجوز لأي من المتعاقدين من الباطن أو الشركات التابعة لكم الوصول إلى مجموعات البيانات ما لم يكونوا معتمدين من قبل اليونيسف، ويوقعوا معكم اتفاقًا منفصلًا يتوافق جوهريًا مع أحكام هذه الاتفاقية ("مُعالج البيانات الفرعي المخول"). تلتزمون بفرض نفس متطلبات حماية البيانات وعدم الإفصاح المنصوص عليها في هذه الاتفاقية على مُعالجي البيانات الفرعيين المخولين، وبحيث تتحملون مسؤولية التزامهم بهذه المتطلبات.
7. الإفصاح الإجباري: في حال تلقيتم أنتم أو أي من مُعالجي البيانات الفرعيين المخولين لديكم طلبًا للإفصاح عن أي من مجموعات البيانات بموجب إجراء قضائي أو من قبل أي من جهات إنفاذ القانون؛ فإنه يتعين عليكم، قبل الإفصاح بمدة كافية، إشعار اليونيسف (من خلال مدير البيانات المحدد في الملحق) بأي طلب من هذا القبيل؛ وذلك لتمكينها من اتخاذ التدابير الوقائية المناسبة أو أي إجراء آخر تراه ضروريًا، كما يتعين عليكم إخطار الجهة المختصة بذلك.
8. معايير حماية البيانات: تؤكدون بموجبه بأن لديكم سياسة معتمدة لحماية البيانات تتوافق مع سياسة اليونيسف لحماية البيانات الشخصية، وبحيث تستوفي هذه السياسة كافة المعايير والمتطلبات القانونية المعمول بها في مجال حماية البيانات، وأنكم قد حملتّم هذه السياسة على ملفكم في بوابة شركاء الأمم المتحدة. تتعهدون بتطبيق هذه السياسة عند تخزين ومعالجة مجموعات البيانات وعند الاحتفاظ بها وإتلافها. في حال لم يكن لديكم سياسة لحماية البيانات أو في حال كانت سياستكم لا تلبي الحد الأدنى من معايير الحماية المنصوص عليها في سياسة اليونيسف لحماية البيانات الشخصية؛ فإنكم تلتزمون بالامتثال لتلك السياسة وتتعهدون تطبيقها عند أدائكم لالتزاماتكم بموجب هذه الاتفاقية.
9. الحماية والتحكم في البيانات: تلتزمون بتنفيذ التدابير والضوابط التنظيمية والإدارية والمادية والتقنية المناسبة لحماية أمن مجموعات البيانات، بما في ذلك الحماية من أو ضد التلف أو الفقدان أو التعديل أو الإفصاح أو الوصول غير المقصود أو غير المصرح به، أو عدم التوفر بشكل غير مخطط، وذلك بما يتوافق مع ما ورد في الملحق 3.
10. الحوادث الأمنية: تلتزمون بإبلاغ اليونيسف على الفور (من خلال مدير البيانات المحدد في الملحق) في حال حدوث أو الاشتباه أو التهديد بحدوث إفصاح غير مصرح به أو عرضي لمجموعات البيانات، أو في حال وقوع أي حدث أمني يؤثر على مجموعات البيانات، كما تلتزمون بفعل كل ما يلزم للحد من الأضرار واتخاذ التدابير التصحيحية وفقًا لإجراءات إدارة الحوادث الأمنية لديكم وتعليمات اليونيسف. ستُبلغ اليونيسف عن الحادثة من خلال القنوات المعتمدة وفقًا لإجراء اليونيسف الخاص بخرق البيانات الشخصية. لغايات هذه الفقرة، يُقصد بـ"الحدث الأمني" أي خرق أمني يؤدي إلى الإتلاف أو الفقدان أو التعديل أو الإفصاح أو الوصول غير المصرح به أو العرضي، أو عدم التوفر غير المخطط له للبيانات الشخصية التي يُعالجها أو يُخزنها الشريك.
11. مدة الوصول؛ الإنهاء: يقتصر مدى الوصول إلى مجموعات البيانات والصلاحيات الممنوحة لكم بموجب هذه الاتفاقية على مدة الوصول. ما لم يتضمن الملحق ما يُنص غلى خلاف ذلك صراحةً، تُعرّف مدة الوصول بأنها مدة وثيقة البرنامج ذات الصلة. يجوز لليونيسف، دون أن تكون ملزمة بذلك، الموافقة على تمديد مدة الوصول بناءً على طلبكم. في حال انتهاك أي من الشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية من قبلكم أو من قبل أي من الأفراد المخولين لديكم لمعالجة البيانات أو مُعالجي البيانات الفرعيين المخولين، فإنه يجوز لليونيسف في هذه الحالة إنهاء حقكم في الوصول إلى مجموعات البيانات وسحب الإذن الممنوح لكم بمعالجتها، وذلك بأثر فوري، كما يجوز لها أيضًا إنهاء اتفاقية التعاون البرنامجي وفقًا لأحكام القسم 13.1 من الشروط والأحكام العامة لاتفاقية التعاون البرنامجي.
12. حق صاحب البيانات في الحصول على المعلومات وتقديم طلبات الوصول: في حال تلقيتم أنتم أو أي من المُعالِجين الفرعيين المعتمدين لديكم طلبًا من صاحب البيانات للاطلاع على بياناته الشخصية أو تصحيحها أو حذفها أو الحصول على معلومات حول معالجتها؛ فإنه يتعين عليكم إبلاغ اليونيسف بذلك الطلب على الفور (من خلال مدير البيانات المحدد في الملحق)، كما تلتزمون بتقديم التعاون المعقول لليونيسف لمعالجة تلك الطلبات وفقًا للآليات المنصوص عليها في الملحق (2) من سياسة اليونيسف لحماية البيانات الشخصية.
13. إعادة/إتلاف البيانات: ما لم يرد في الملحق ما ينص صراحًة على خلاف ذلك، فإنه يتعين عليكم عند انتهاء مدة الوصول، نقل وإعادة كافة مجموعات البيانات إلى اليونيسف، أو، بحسب اختيار اليونيسف، إتلاف كافة نسخ مجموعات البيانات بشكل نهائي ووفقًا للمعايير المعتمدة في هذا المجال، سواء كانت بحوزتكم أو بحوزة الأفراد المخولين لديكم بمعالجة البيانات أو مُعالجي البيانات الفرعيين المخولين، وتأكيد عملية الإتلاف لليونيسف بشكل خطي. لتجنب الشك، لا تسري متطلبات الإتلاف على مجموعات البيانات المحتفظ بها ضمن نظام الحفظ الخاص باليونيسف.
14. سريان الالتزامات: تبقى التزاماتكم بموجب هذه الاتفاقية سارية حتى بعد انتهاء مدة الوصول أو إنهاء الاتفاقية بشكل مبكر، أو بعد انتهاء اتفاقية التعاون البرنامجي أو إنهائها بصورة مبكرة.
15. الخلافات: تتم تسوية كافة الخلافات أو النزاعات التي تتعلق بهذه الاتفاقية أو بمجموعات البيانات وفقًا لأحكام المادة (12) من اتفاقية التعاون البرنامجي.

لا يُفسَّر أي مما ورد في هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها على أنه تنازل عن الامتيازات والحصانات المقررة للأمم المتحدة وهيئاتها الفرعية، بما في ذلك اليونيسف.

يرجى تأكيد موافقتكم على الشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية نيابةً عن منظمتكم، وذلك من خلال التوقيع والتأريخ وإعادة النسخة المرفقة من هذه الاتفاقية إلينا. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ فور استلامنا النسخة الموقعة من قبلكم.

نتطلع إلى العمل معكم على تنفيذ البرنامج.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

[ ]

[الاسم]

[المسمى الوظيفي]

**نؤكد ونوافق على ما ورد فيه وذلك نيابةً عن [الاسم القانوني الكامل للشريك المنفذ]:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ التاريخ:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

الاسم:

المسمى الوظيفي:

**الملحق 1**

**تفاصيل معالجة البيانات الشخصية**

**[تعليمات: يتعين عليك قبل إبرام اتفاقية معالجة البيانات هذه التأكد من أن معالجة البيانات الشخصية من قبل الشريك المنفذ لأغراض المشروع تتوافق مع سياسة اليونيسف لحماية البيانات الشخصية. في حال كانت اليونيسف تعمل بصفتها الجهة المتحكمة بالبيانات، وكانت المعالجة تنطوي على مخاطر عالية محتملة تمسّ حقوق وحريات أصحاب البيانات، لا سيّما في حال استخدام تقنيات جديدة؛ فإنه يجب إجراء تقييم أثر حماية البيانات قبل الشروع بعملية المعالجة. حتى في حال لم تكونوا مُلزمين بموجب السياسة بإجراء هذا التقييم، فإنه يجوز لكم القيام به. توفر نتائج تقييم المخاطر معلومات قيّمة بشأن التدابير الوقائية المناسبة التي يجب تنفيذها لضمان الامتثال لسياسة اليونيسف لحماية البيانات الشخصية. يمكنكم العثور على الإرشادات الخاصة بتقييم أثر حماية البيانات على موقع حماية البيانات ضمن منصة "البيانات من أجل الأطفال"، أو طلب الدعم من خلال** [**مكتب المساعدة المعني بالأدلة**](https://unicef.service-now.com/cc?id=sc_cat_item&sys_id=850401e3db957300421ce2a94b9619f7)**]**

|  |  |
| --- | --- |
| **يسري هذا الملحق على اتفاقية معالجة البيانات المُبرمة بين اليونيسف والشريك المذكور أدناه بموجب اتفاقية التعاون البرنامجي المشار إليها أدناه ويُشكل جزءًا لا يتجزأ منها.** | |
| 1. **لمحة عامة** | |
| **الشريك** | [الاسم القانوني الكامل] [العنوان] |
| **اتفاقية التعاون البرنامحي** | اتفاقية التعاون البرنامجي المُبرمة ما بين اليونيسف والشريك المُنفذ بتاريخ [\_\_] والتي تحمل الرقم [\_\_\_\_] |
| **البرنامج** | [تعليمات: أدرج عنوان البرنامج ووصفًا موجزًا له، وهو البرنامج الذي يتم دعمه من خلال عملية معالجة البيانات هذه، بالإضافة إلى الرقم المرجعي الخاص بوثيقة البرنامج.] |
| **سياسة حماية البيانات التي يعتمدها الشريك** | [تعليمات: يُرجى إدراج عنوان سياسة حماية البيانات الخاصة بالشريك. يجب التأكد من أن الشريك قام بتحميل هذه السياسة على ملف المنظمة في بوابة شركاء الأمم المتحدة، وذلك وفقًا لما ورد في القسم (8) أعلاه. في حال لم يكن لدى الشريك سياسة مُعتمدة لحماية البيانات، أو إذا كانت سياسته لا تفي على الأقل بالمعايير الواردة في سياسة اليونيسف لحماية البيانات الشخصية؛ فسيكون على الشريك المنفذ الالتزام بسياسة اليونيسف لحماية البيانات الشخصية وذلك وفقًا للقسم (8) أعلاه.]  [عنوان السياسة]؛ يُمكن الحصول على نسخة منها من خلال [أدرج الرابط]، وقد تم تحميلها على بوابة شركاء الأمم المتحدة. |
| **مدير البيانات لدى اليونيسف** | [أدرج الاسم ومعلومات الاتصال] |
| **مدير البيانات لدى الشريك** | [أدرج الاسم ومعلومات الاتصال] |
| **مدة الوصول** | [تعليمات: حدد مدة جمع البيانات والوصول إليها واستخدامها ومعالجتها. عادةً ما تكون هذه المدة مساوية للمدة الكاملة لوثيقة البرنامج ذات الصلة. من الممكن أن تختلف مدة الوصول بحسب مجموعة البيانات، لذا يُرجى تعديلها بحسب الاقتضاء.]  [مدة وثيقة البرنامج ذات الصلة.] أو [من [يوم/شهر/سنة] إلى [يوم/شهر/سنة]] |
| **لجنة/مجلس المراجعة الأخلاقية لدى اليونيسف** | [تعليمات: إذا كان مشروعكم يتطلب مراجعة أخلاقية (أي يستوفي المعايير الواردة في التعليمات رقم 3 من [إجراء اليونيسف للمعايير الأخلاقية](https://login.microsoftonline.com/77410195-14e1-4fb8-904b-ab1892023667/oauth2/authorize?client%5Fid=00000003%2D0000%2D0ff1%2Dce00%2D000000000000&response%5Fmode=form%5Fpost&response%5Ftype=code%20id%5Ftoken&resource=00000003%2D0000%2D0ff1%2Dce00%2D000000000000&scope=openid&nonce=47E8B45C320735DAB06D962CF289C54A4F87153292F60A1E%2D748BD9A376F3C6FA37BED3E617FA3BAE10599E54CB395D39CC0832043302174A&redirect%5Furi=https%3A%2F%2Funicef%2Esharepoint%2Ecom%2F%5Fforms%2Fdefault%2Easpx&state=OD0w&claims=%7B%22id%5Ftoken%22%3A%7B%22xms%5Fcc%22%3A%7B%22values%22%3A%5B%22CP1%22%5D%7D%7D%7D&wsucxt=1&cobrandid=11bd8083%2D87e0%2D41b5%2Dbb78%2D0bc43c8a8e8a&client%2Drequest%2Did=7406b2a1%2D20fb%2Dd000%2D018f%2Db559cbadfdea&sso_reload=true)، ولا يُشكل جزءًا من العملية المعتادة لجمع البيانات لغايات تنفيذ البرنامج)؛ فيُرجى إدراج اسم لجنة أو مجلس أو هيئة المراجعة الأخلاقية التي راجعت برنامج الأدلة، بالإضافة إلى تاريخ الموافقة والتفويض بالمضي قدمًا. أما إذا كان ذلك لا ينطبق على مشروعكم، فيُرجى، ببساطة، إدراج عبارة "لا ينطبق" في هذا العمود.] |
| 1. **مجموعات البيانات**   [تعليمات: يُرجى تعبئة المعلومات المطلوبة أدناه لكل مجموعة بيانات. يمكنكم إضافة المزيد من الصفوف بحسب عدد مجموعات البيانات المشمولة. يجب أن تكون معالجة البيانات الشخصية ذات صلة ومحدودة وبالقدر اللازم فقط للغرض/الأغراض المحددة للمعالجة. لذلك، من المهم مشاركة البيانات التي يكون الشريك بحاجة إليها لتنفيذ مهامه ضمن البرنامج فقط. في بعض الحالات، قد تكون البيانات المطلوبة جزءًا فقط من مجموعة بيانات أصلية. إذا كانت اليونيسف ستشارك أي بيانات حصلت عليها من طرف ثالث (مثل الحكومة أو شريك من القطاع الخاص أو شريك منفذ آخر)؛ يجب التأكد من وجود إذن لمشاركة تلك البيانات، وأن يتم تضمين أي شروط أو قيود متعلقة بالمشاركة بشكل مناسب في هذا الملحق. يُرجى إدراج وصف مفصل لكل مجموعة بيانات أو مكونات مجموعات البيانات] | |
| **مجموعة البيانات رقم 1** | |
| **مُنظم مجموعات البيانات** | [تعليمات: اذكر مصدر البيانات (على سبيل المثال: جُمعت من قبل اليونيسف أو الشريك، أو تم استلامها من [اسم الطرف الثالث])] |
| **وصف مجموعة البيانات** | [الوصف العام لمجموعة البيانات]؛ [النقاط البيانية المحددة التي سيتم مشاركتها/جمعها]؛ [نوع أصحاب البيانات، مثل: الأطفال، ما إلى ذلك]؛ [صيغة محتوى البيانات (مثلاً: ورقي، رقمي)]؛ [الفترة الزمنية لمجموعة البيانات/تاريخ جمع البيانات]؛ [النطاق الجغرافي]؛ [أي خصائص أخرى تتعلق بمجموعة البيانات] |
| **الغرض المسموح به لمعاجلة البيانات** | [تعليمات: يُرجى وصف الغرض أو الأغراض التي يجوز من أجلها معالجة البيانات الشخصية لتمكين الشريك من تنفيذ مسؤولياته بالطريقة المحددة في وثيقة البرنامج. يُرجى أن تكون الصياغة دقيقة ومحددة قدر الإمكان. على سبيل المثال، في حالة التدخل الخاص بالمساعدات النقدية: "لغرض تسجيل الفرد كمستفيد من برنامج المساعدات النقدية، وتقديم المتابعة والدعم اللازمين كجزء من إدارة الشكاوى والرصد، وذلك على النحو الموضح في وثيقة البرنامج المرفقة باتفاقية التعاون البرنامجي.] |
| **الشروط/القيود الخاصة بجمع البيانات** | [تعليمات: يُرجى إدراج أي قيود/شروط تفرضها أي اتفاقية قائمة مع طرف ثالث تم الحصول على البيانات منه، والتي يجب الالتزام بها عند مشاركة البيانات.] |
| **آلية الوصول** | [تعليمات: يُرجى وصف الطريقة التي سيحصل بها الشريك على حق الوصول إلى البيانات. على سبيل المثال: سيتم إرسال البيانات إلى مدير البيانات لدى الشريك من خلال رابط/موقع محمي بكلمة مرور، وسيتم مُشاركة كلمة المرور معه بشكل منفصل عبر البريد الإلكتروني.] |
| **نظام الحفظ** | [تعليمات: يُرجى تحديد ما إذا كان نظام حفظ البيانات سيكون ذلك الخاص باليونيسف (انظر السياسة)، أو الشريك المنفذ أو أي جهة أخرى. يُرجى الإجابة بأقصى قدر ممكن من الدقة. على سبيل المثال، في برنامج المساعدات النقدية: "نظام عمليات وبرامج المساعدات الإنسانية النقدية لليونيسف (HOPE) في [اسم البلد]". |
| **مجموعة البيانات رقم 2** | |
| **مُنظم مجموعات البيانات** | [تعليمات: اذكر مصدر البيانات (على سبيل المثال: جُمعت من قبل اليونيسف أو الشريك، أو تم استلامها من [اسم الطرف الثالث])] |
| **وصف مجموعة البيانات** | [الوصف العام لمجموعة البيانات]؛ [النقاط البيانية المحددة التي سيتم مشاركتها/جمعها]؛ [نوع أصحاب البيانات، مثل: الأطفال، ما إلى ذلك]؛ [صيغة محتوى البيانات (مثلاً: ورقي، رقمي)]؛ [الفترة الزمنية لمجموعة البيانات/تاريخ جمع البيانات]؛ [النطاق الجغرافي]؛ [أي خصائص أخرى تتعلق بمجموعة البيانات] |
| **الغرض المسموح به لمعاجلة البيانات** | [تعليمات: يُرجى وصف الغرض أو الأغراض التي يجوز من أجلها معالجة البيانات الشخصية لتمكين الشريك من تنفيذ مسؤولياته بالطريقة المحددة في وثيقة البرنامج. يُرجى أن تكون الصياغة دقيقة ومحددة قدر الإمكان. على سبيل المثال، في حالة التدخل الخاص بالمساعدات النقدية: "لغرض تسجيل الفرد كمستفيد من برنامج المساعدات النقدية، وتقديم المتابعة والدعم اللازمين كجزء من إدارة الشكاوى والرصد، وذلك على النحو الموضح في وثيقة البرنامج المرفقة باتفاقية التعاون البرنامجي.] |
| **الشروط/القيود الخاصة بجمع البيانات** | [تعليمات: يُرجى إدراج أي قيود/شروط تفرضها أي اتفاقية قائمة مع طرف ثالث تم الحصول على البيانات منه، والتي يجب الالتزام بها عند مشاركة البيانات.] |
| **آلية الوصول** | [تعليمات: يُرجى وصف الطريقة التي سيحصل بها الشريك على حق الوصول إلى البيانات. على سبيل المثال: سيتم إرسال البيانات إلى مدير البيانات لدى الشريك من خلال رابط/موقع محمي بكلمة مرور، وسيتم مُشاركة كلمة المرور معه بشكل منفصل عبر البريد الإلكتروني.] |
| **نظام الحفظ** | [تعليمات: يُرجى تحديد ما إذا كان نظام حفظ البيانات سيكون ذلك الخاص باليونيسف (انظر السياسة)، أو الشريك المنفذ أو أي جهة أخرى. يُرجى الإجابة بأقصى قدر ممكن من الدقة. على سبيل المثال، في برنامج المساعدات النقدية: "نظام عمليات وبرامج المساعدات الإنسانية النقدية لليونيسف (HOPE) في [اسم البلد]". |
| 1. جمع البيانات   [تعليمات: في الحالات التي لن يجمع فيها الشريك أي بيانات شخصية جديدة كجزء من العمل ضمن البرنامج، يُرجى حذف هذا القسم]  [تعليمات: إذا لم تُشكل الموافقة الأساس القانوني لجمع ومعالجة البيانات، يُرجى التواصل مع [مكتب المساعدة المعني بالأدلة](https://unicef.service-now.com/cc?id=sc_cat_item&sys_id=850401e3db957300421ce2a94b9619f7)] | |
| **نموذج الموافقة** | سيكون الأساس القانوني لجمع البيانات الشخصية الجديدة: الموافقة.  بعد تقديم المعلومات المطلوبة لأصحاب البيانات وفقًا للقسم التالي، سيضمن الشريك الحصول على نماذج موافقة مناسبة لكل صاحب بيانات ستُجمع بياناته.  نموذج الموافقة الذي سيتم استخدامه لمعالجة البيانات في إطار البرنامج [تمت الموافقة عليه من قبل اليونيسف والشريك ومرفق كملحق رقم (2)] أو [يخضع لموافقة اليونيسف قبل استخدامه].  سيذكر نموذج الموافقة بشكل صريح أن الشريك سيتولى عملية جمع البيانات نيابةً عن اليونيسف، وأنه سيتم مشاركة هذه البيانات من قبل الشريك مع اليونيسف [والحكومة] فقط لأغراض الاستخدام المسموح به.  سيُجمع نموذج الموافقة ويُحتفظ به على النحو الآتي: [يُرجى تحديد ما إذا كان النموذج ورقي، أو من خلال جهاز محمول/جهاز لوحي/أو أي جهاز آخر، ما إلى ذلك].  [سيتم الاحتفاظ بالموافقة في نظام حفظ آمن.]  في حال أعرب صاحب البيانات عن أي مخاوف بشأن تقديم بياناته أو منح الموافقة، فلا يجوز للشريك محاولة إقناعه بتقديمها، بل عليه أن يُبلغه بأن اليونيسف تأخذ مثل هذه المخاوف على محمل الجد وستوفّر الدعم المهني اللازم له، كما سيتعين على الشريك إبلاغ اليونيسف بذلك على الفور. |
| **معلومات حول معالجة البيانات الشخصية (إشعار الخصوصية]** | سيحرص الشريك، عند جمع البيانات الشخصية، بإبلاغ الأفراد (أصحاب البيانات) بشأن معالجة بياناتهم الشخصية، وذلك وفقًا لما ورد في الملحق (2)، بما في ذلك:   * الأساس القانوني لمعالجة بياناتهم (الموافقة) * البدائل المتاحة في حال لم يرغب المستفيد في تقديم موافقته * الغرض المحدد الذي ستُستخدم البيانات من أجله * الجهات التي ستحصل على حق الوصول إلى البيانات * التدابير المتخذة لحماية البيانات وضمان أمنها * توقيت حذف البيانات * الحقوق التي يتمتع بها الفرد فيما يتعلق ببياناته، وهي: الحق في الوصول إليها وتصحيحها وحذفها، والمكان الذي يمكن من خلاله طلب ممارسة أي من هذه الحقوق. |
| 1. التدابير الأمنية | |
| **التدابير الأمنية الإضافية** | [تعليمات: يُرجى إدراج أي تدابير احترازية ترغبون أن يتخذها الشريك في السياق ذي الصلة، والتي تتجاوز ما ورد في ملحق أمن تكنولوجيا المعلومات الخاص بكل مجموعة بيانات.]  تذكر أن بعض البيانات تُعد حساسة بشكل خاص، كما هو موضح بشكل أكثر تفصيلًا في سياسة اليونيسف لحماية البيانات، لذا يجب إيلاء عناية خاصة عند التعامل مع هذا النوع من البيانات، لا سيّما فيما يتعلق بالوصول إليها وتطبيق تدابير الأمان المناسبة. **نُشجعكّم بشدة على التواصل المبكر لمناقشة خططكم مع** [**مكتب المساعدة المعني بالأدلة**](https://unicef.service-now.com/auth_redirect.do?sysparm_stack=no&sysparm_url=https%3A%2F%2Flogin.microsoftonline.com%2F77410195-14e1-4fb8-904b-ab1892023667%2Fsaml2%3FSAMLRequest%3DlVJLb9swDP4rhu5%252ByLGcWogDeAmGBei6oMl62E2W6VSALHminG7%252Ffq6Sod1hAXolP%252FJ7kCsUg85H3kz%252B2TzCzwnQR78GbZBfOjWZnOFWoEJuxADIveSH5us9z5OMj856K60mUYMIzitrNtbgNIA7gDsrCd8f72vy7P2IPE0nM1f6BC%252Bt2NiXRNohNeI8ihMknSXRdhagjHjd9Dan7UmZZFDSWbS9t0YrA2F0uSxoRisW0wJoXPTtXVxlRRuLlt5VeZYvynKZBick%252BmydhGC0Jr3QCCTabWtyeNiUbZ4xkIwyyWQhKtq3lLFFLlnfV33Wz0DcC0R1hrdRxAl2Br0wviYzFYuzZUzLY1ZyVvGiTBZZ%252FoNE%252B2tEn5TplDndzrO9gJB%252FOR738f7b4RgWnFUH7mFGfyjKJ3AYYpw3k%252FUqpMCDbPf%252BxLcVib93Jevb1Kv0PcGVbuSvqnfbvdVK%252Fo4are3LxoHwsxPvJghHGYT%252Fvwaa0FBRXdwHKIdBKN10nQNEkq6vvP%252B%252B8PoP%26RelayState%3Dhttps%253A%252F%252Funicef.service-now.com%252Fcc%253Fid%253Dsc_cat_item%2526sys_id%253D850401e3db957300421ce2a94b9619f7)؛ وذلك لضمان معالجة تدابير الأمان المطلوبة من قبل مكتبكم بالشكل المناسب. |
| 1. **نقل البيانات والاحتفاظ بها وإتلافها** | |
| **نقل مجموعات البيانات** | [تعليمات: إذا كانت البيانات تُجمع ضمن نظام حفظ لا يتبع لليونيسف و/أو كان تسليم مجموعات بيانات مُنقّحة إلى اليونيسف يُشكّل جزءًا من المخرجات المحددة في وثيقة البرنامج؛ فيجب توضيح ذلك في هذا القسم، مع تقديم تفاصيل حول محتوى مجموعة البيانات المطلوبة والصيغة التي يجب أن تُقدَّم بها، بالإضافة إلى تحديد وسيلة نقل مجموعات البيانات هذه إلى اليونيسف وأي متطلبات أخرى ذات صلة.] |
| **الاحتفاظ/إتلاف البيانات** | [تعليمات: إذا كان الشريك يعمل على جمع البيانات ضمن نظام حفظ يتبع لليونيسف، فإن هذا الصف لا ينطبق. أما إذا كانت البيانات تُجمع ضمن نظام حفظ لا يتبع لليونيسف، فيجب توضيح ما سيحدث للبيانات عند انتهاء مدة الوصول.] |

**الملحق 2**

**نموذج الموافقة الذي سيُقدّم إلى أصحاب البيانات**

**الملحق 3**

**أمن المعلومات**

يشكّل هذا الملحق الخاص بأمن المعلومات جزءًا لا يتجزأ من الاتفاقية المُرفق بها. تكون للمصطلحات المكتوبة بأحرف كبيرة والتي لم يرد أي تعريف لها في هذا الملحق المعاني الواردة في الاتفاقية.

بالإضافة إلى المتطلبات المنصوص عليها في الاتفاقية، يلتزم الشريك المنفذ بما يلي:

1. الالتزام بتعليمات اليونيسف المتعلقة بأمن تكنولوجيا المعلومات، والموافقة على الخضوع لمراجعات و/أو تدقيقات أمن المعلومات من قبل اليونيسف عند الطلب.
2. الاحتفاظ، طوال مدة الاتفاقية، بما يلي:
   1. تدابير لرصد الحوادث، وضمان وجود إجراءات للاستجابة لها، بما في ذلك تصعيدها إلى اليونيسف عند الضرورة.
   2. عملية توعية تتعلق بأمن المعلومات لتدريب المستخدمين وفقًا لأدوارهم ومسؤولياتهم.
   3. تطبيق ضوابط أمنية مناسبة لمعالجة البيانات الشخصية، وكذلك البيانات غير الشخصية الحساسة، وتزويد اليونيسف، عند توقيع الاتفاقية، بوصف لتلك الضوابط الأمنية، والذي يجب أن يتضمن على الأقل:
3. استخدام تقنيات إخفاء الهوية للبيانات الشخصية، والاستضافة الآمنة، وتشفير كافة البيانات.
4. القدرة على ضمان السرية والنزاهة وعدم انقطاع أنظمة وخدمات المعالجة.
5. تطبيق ضوابط أساسية لأمن البريد الإلكتروني لمنع انتحال نطاقات البريد الإلكتروني الخاصة بالشريك أو التلاعب بالمراسلات أثناء النقل.
6. وجود آلية منتظمة لتقييم الثغرات وتحليل مدى فعالية الضوابط الأمنية المُطبّقة.
7. التحقق والتقييم والمراجعة المنتظمة للضوابط الأمنية، على أن تشمل هذه التدابير، كحد أدنى، آليات لـ:
8. فرض المصادقة متعددة العوامل لأي مستخدم يصل إلى البيانات الشخصية.
9. ضمان تشفير البيانات أثناء نقلها.
10. التأكد من تحديث الأجهزة والأنظمة المملوكة للمنظمة بشكل منتظم.
11. التأكد من نسخ جميع الملفات وقواعد البيانات التي تحتوي على بيانات تابعة لليونيسف احتياطيًا بشكل يومي، بالإضافة إلى تأمين المعلومات الورقية بشكل مناسب ضمن أماكن محمية.
12. فرض ضوابط على عمليات الوصول إلى الأنظمة، بما في ذلك إدارة بيانات الاعتماد بشكل آمن ومنح المستخدمين صلاحيات الوصول وفقًا لمبدأ الحد الأدنى من الامتيازات، وإجراء مراجعة دورية لصلاحيات الوصول، وسحب صلاحيات المستخدمين عند الاقتضاء، وإدارة صلاحيات الوصول الإدارية والمستخدمين الإداريين بشكل محكم.
13. تطبيق ضوابط للتحكم في الوصول المادي، وضمان وجود تدابير أمنية مادية مخصصة لحماية البيانات الشخصية الورقية، بما يتماشى مع أعلى المعايير المعتمدة في المجال.